Revista
semanal de
EL POPULAR

Olavarría, jueves 16 de mayo de 1985
Año VI
Nº 295

CRONICAS RETROSPECTIVAS

(lo que ocurría hace 25 y hace 50 años hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

De hace 50 Años

(Semana del 10 al 16 de mayo de 1935)

SITUACION

—El miércoles 15, el **Presidente Justo inauguró el 72° período legislativo,** hablando en el Congreso Nacional. La comisión de recepción la integraron los **senadores Patrón Costas y Bruchmann y los diputados** Fresco, Ferreyra y Noble. El mandatario llegó acompañado del secretario de la Presidencia y del Ministerio del Interior.

—**Honorato Pueyrredón**, candidato a gobernador en las suspendidas elecciones del 5 de abril de 1931, reclamó esa fecha como "bandera redentora puesta al tope de la democracia en peligro. **El 5 de abril no ha terminado ni se han modificado los hechos que le dieron origen.** Hay pues que continuarlo y hacerlo vivir en el alma sana de los ciudadanos libres..."

—Por algo así, en el comité de la Provincia de la UCR **se apunta a la iniciativa para levantar la abstención electoral,** llegando la iniciativa a la asamblea. En reunión tan trascendente estuvieron, bajo la presidencia de Alejandro Suárez, los integrantes del cuerpo y los secretarios Héctor Baudón y **Juan Isaac Cooke** (padre de John Williams...)

—Duelo por la muerte de fray José María Bottaro, ex arzobispo de Buenos Aires, tras larga dolencia. **El arzobispo titular, monseñor Santiago Copello** dispuso el traslado de los restos a la Catedral, mientras en las iglesias metropolitanas las campanas tocan a duelo a la hora del mediodía y a la del Angelus.

—Polonia llora la muerte de un eminente guerrero, estatista y gobernante, el **mariscal Pilsudsky.** El gobierno, presidido por el canciller coronel Beck organizó las honras fúnebres en Varsovia, pero el sepelio será en Cracovia.

—**Tensa situación en Africa**: tropas italianas han embarcado con destino al continente, para dirigirse luego a Etiopía.

ACTIVIDADES

—Los vecinos Carlos Montenegro y Gustavo Tabossi son los delegados de la **biblioteca local** a una reunión de sus similares, en Bolívar.

—Juan Hoffmann preside la **Cooperadora de la Escuela 4,** secundado por Luciano Pedreira, Laurentino Cibrán, Angel Spinella, Juan Laborde, Máximo Alberdi, Francisco Dilascio, Guzmán Píriz, Juan Arano y Francisco Serrano.

—Renovó su comisión directiva el **Taller de Costura del Hospital Cnel. Olavarría,** presidiendo María Ester Zavaleta de Márquez, secundada por Virginia Moya de Guitarte, Antonia Moya de Ormazábal, Eulalia Louge de Trilla, Carmen Grimaldi, María Isturiz de Acuña, Carmen Herrera de Sacher, Avelina Presa de Mozotegui, Nelly Presa, Lola Mera, Ofelia Jáuregui, Ofelia Michelini, etc.

ESPECTACULOS

—Son proyectadas **"La casa de los Rothschild"** (con George Arliss, Loretta Young y Boris Karloff) en el Cine El Aguila, y **"Titanes del periodismo"** con Paul Muni y Glenda Farrell en el París.

Mientras se publican "gacetillas" de una novedad que se espera y que alcanzará resonante éxito, siendo uno de los sucesos de la historia del cine: **"Tres lanceros de Bengala"** con Gary Cooper, Franchot Tone, C. Aubrey Smith, sir Guy Standig, entre otros grandes actores de la época.

—Amplia cabida dan las páginas de EL POPULAR, por estos días al festival organizado por el diario para la **coronación de las Reinas de la Simpatía de la ciudad y localidades del partido,** a beneficio de la Sociedad de Beneficencia, Taller de Costura, Biblioteca Popular. Tuvo lugar en el **Cine París** el día 10 a la noche. El programa, con palabras de apertura de Luis García Lynch, contó con la participación de la concertista de guitarra Gina C. de Paradela de Herrero, canciones por la niña Lilián Traversa, poesías a cargo de Pedro Ruiz, canciones por Amanda Collinet; los "chansoniers" Elías Salomón y José Diamanti, acompañando respectivamente a las orquestas de Rossi y de López; ejecuta piezas en piano el niño Pierino Arisi. Pero la base del espectáculo es dada por la representación de "Un drama de amor", de Luis García Lynch, con los aficionados Alma y Lilia Videla Rivero, Julio Pagano, Víctor Arena y Ricardo Molinero. La sala se colmó y las **señoritas Loholaberry, Bax, Guzzeti y Biagini,** recibieron el tributo del aplauso y varias distinciones. El **beneficio líquido fue de 855 pesos.**

SOCIALES

—Se da noticia del **nacimiento** de Carlos Armando Elichirigoyti Collinet.

—**Don Armando Collinet**, acompañado por su hija Ana Virginia viajó a la Capital para atender su salud.

—Son consagrados los **casamientos** de Rosa María Ruschetti y Estevino de la Miyar, de Teresa Déguez y Pedro Petrovich (en la Capital).

—Son tributados **homenajes póstumos** a Arturo Rivara, por años a cargo de la Farmacia Social de Azul; y a Antonio Moro, que fuera caracterizado vecino de ésta.

—Falleció a los 31 años, en Sierras Bayas, **Roberto Marcelo Ginocchio**, conocido vecino, con actuación en aquella localidad y en Hinojo.

De hace 25 Años

(Semana del 10 al 16 de mayo de 1960)

SITUACION

—El epicentro de la **endémica crisis político-militar-institucional** prosigue en Córdoba. Hay un severo informe dado por el comandante en jefe del Ejército, general Carlos Toranzo Montero, en ejercicio simultáneo del **Operativo Conintes** sobre la situación en aquella provincia, cuyo gobierno es acusado, así, de contribuir a la organización y armamento de equipos terroristas. **El informe ha repercutido en el Congreso.** La bancada radical (UCRP) reclama juicio político para el gobernador Zanichelli. Algunos diputados de ese sector van más lejos, como Sammartino, que manifestó: "Se han comprobado todas las denuncias. Sólo hay dos caminos: **o renuncia el gobernador Zanichelli o hay que hacerle juicio político,** porque está inhibido de seguir en sus funciones. Espero que las Fuerzas Armadas actúen en Tucumán como lo han hecho en Córdoba, donde las revelaciones pueden ser más graves (actuaba el grupo guerrillero "uturunco"). Todo dice que la crisis política e institucional argentina es muy profunda y que **cada vez es más urgente la renuncia del Presidente de la República o su destitución".**

—Actúan **tribunales de guerra** por la vigencia del Plan Conintes. El radicado en Rosario ya comenzó a dictaminar penas. En Córdoba, el decano de la prensa, **Los Principios**, ante la citación a sacerdotes a declarar preguntó en una nota: **"¿Volveremos al pasado?"** (el "pasado" era la persecución religiosa de los años 1954/55), negando que los religiosos cuestionados tengan algo que ver con lo que está sucediendo.

—**Diputados radicales (UCRP)** han reclamado por los homenajes oficiales en ocasión de la inhumación de los restos del ex gobernador de Santa Fe, **Manuel de Iriondo.** A quien denuncian como "campeón del fraude en la República, preparando de esa manera el advenimiento de la revolución del 4 de junio de 1943..."

—**Aumenta el rigor contra la prensa en Cuba.** El tradicional Diario de la Marina fue ocupado por censurar al gobierno de Fidel Castro. Solamente quedan dos expresiones periodísticas que no sirven al régimen, pero los activistas reclaman por su cese. Y más, los manifestantes reclamaban **"¡al paredón!"** para los disidentes.

ACTIVIDADES

—Por esta semana la información recoge ecos varios de la celebración de las **bodas de oro de la Escuela Normal.** Hubo una distinción especial para **Vicente Lorea**, integrante de la primera promoción de egresados. Por razones de salud no estuvo presente recibiendo la medalla recordatoria su hija Carlota de manos del director fundador, **Carlos Videla Rivero.** Este se trasladó luego al domicilio de don Vicente donde hubo momentos de honda emoción al abrazarse el ex alumno con su ex profesor. Allí aquél firmó el álbum que llevara expresamente la secretaria de la comisión, Avelina Presa de Mozotegui.

—Un significativo acto, que contó con la presencia de autoridades civiles y militares tuvo lugar en la fábrica San Martín de Sierras Bayas, en ocasión del **despacho de 150 bolsas de cemento** destinadas a la base de un monumento al general San Martín a levantarse en París.

—Alfredo Ballesteros preside la **Sociedad de Fomento del Barrio Mariano Moreno,** secundado por Oscar Cóppola, Juan Barbato, Palmiro Ratto, Rogelio Fittipaldi, etc.

—Héctor Brunet es el representante local del recién fundado **Círculo de Coleccionistas de Cactus.**

—Pablo Sbardolini preside la **Cooperadora de la Escuela 2,** secundado por Luis Giacomaso, María I. de Duarte, Eduardo Valimbri, Ofelia Fal, etc.

—En viaje de inspección llegaron tres ministros de la Corte de Justicia de la Provincia, quienes fueron recibidos en el **Tribunal de Trabajo** local, a la sazón presidido por E. Armando Piermattei.

—Enrique Ronchi preside la **Cooperadora de la Escuela Profesional 2,** secundado por Julio Fitte, Raúl Juliá, Belmira Biaggini, Belarmino Furlán, etc.

—Luis Bologna es el secretario general del **Sindicato de Sastres**, secundado por Elba Beovide, Argentino Cornejo, etc. Para la conducción central se apoyó la Lista Azul, que José Alonso condujo hasta su asesinato por la subversión.

—María Chojo de Ortiz preside la **Cooperadora de la Escuela 17,** secundada por Ramón Saunders, Saúl Ortiz, Adalberto Chojo, Jorge y Juan Rezk, etc.

SOCIALES

—**El Club Social** ha trasladado su sede, provisoriamente a la residencia que fuera del doctor A. Olivieri Acosta (ahora hay dependencias públicas) en Gral. Paz, entre Vicente López y Alsina.

—**Fallecieron** los conocidos vecinos Juan Pedro Creevy, Julio Laborde (en S. Chica), Juan Gisler (en Cnia. Hinojo), Roque Rizzo, Walter Messineo Rubino, etc.

—Se da noticia de los **nacimientos** de María Mónica Cajén Oliván, N. Sagardoyburu Rao; en Sierras Bayas, Laura Marunefsky y Elizabeth Mussarra.

—Son consagrados los **casamientos** de Delfa Randazzo y Héctor Brunetti (en la Capital) Julia Alvarez y Antonio Genco, etc.

Primero pibes, después hombres de la construcción





Antes de entrar en tema: ya no nos quedan fotografías antiguas más que para una o dos semanas, de modo que si no nos acercan algunas, esta sección que tiene ya varios años de presencia, está condenada a su desaparición. Como no es nuestro deseo desalojar de la página 3 una sección que siempre tuvo especial atractivo, está en nuestros colaboradores que ello no ocurra. Es todo.

Y ahora a los pibes de la fotografía más grande, que fue tomada en lo que era nuestra plaza Coronel Olavarría allá por 1923. Los personajes llegaron a ser, con el correr de los años, dos personas de notoriedad en nuestra ciudad, pero, de pibes, fueron grandes amigos sin saber, tal vez, que la vida los haría después competidores en un mismo ramo de la actividad: los dos siguieron estudios de la Construcción en La Plata, y vueltos a la Olavarría natal después de unos años y con sus títulos respectivos, dejaron sus nombres —el apellido solo, por lo general— en numerosos frentes de casas que proyectaron, dirigieron y hasta ayudaron con sus manos a construir.

Véanlos cuando eran chicos de pantalón corto. Y gorra... pero véanlos después paseando por 6, frente a la Casa de Gobierno en La Plata, ya en sus tiempos de final de carrera ¡Qué pinta!... El "fungi" infaltable entonces, y la postura del varón que se siente ganador. Poco después de ese año 1931 en que fue tomada la foto, vinieron a Olavarría a trabajar, pero llegaron a la sociedad con todas las picardías y los conocimientos de los muchachos alegres de entonces: bailaban el Charleston, vestían a la moda y conocían las costumbres de la ciudad grande.... lo que no obstó para que, en poco tiempo más, los dos machos se encontraran acollarados para siempre y ya jefes de hogar, con lo que amainaron los arrestos. Y se dedicaron a hacer casas, edificios, modernización de construcciones anteriores y todo eso que lleva la impronta de una arquitectura que en Olavarría empezó a ser distinta precisamente cuando se incorporaron estos muchachos a proyectar, dibujar y concebir según las técnicas de la época que por su intermedio llegaban hasta nosotros.

Uno de ellos todavía sigue en la actividad, aunque es suponer que ya no está para subir a los andamios o controlar, de madrugada y con la helada cómo andan los revoques. El otro falleció hace ya varios años, pero eso no ha hecho que el recuerdo de su persona, de su carácter y de su bonhomía se haya perdido. Ambos integraron firmas constructoras que honraron con sus apellidos. A ambos usted los conoce ¿Hace falta que los nombremos? (O.F.O.)

Hace 80 años moría Ceferino Namuncurá

El **"Bollettino Salesiano"**, junio de 1905, año XXIX N. 6 en la página 184, desde la Casa Madre de la Obra Salesiana, difundía esta nota necrológica: "El joven patagón Ceferino Namuncurá". Se refería al joven hijo del principal cacique de la Patagonia... el buen Ceferino que estaba preparándose para el sacerdocio... lo que era el mayor anhelo de su corazón: llegar a ser ministro del Señor en beneficio de los pueblos de la Patagonia". Por eso señalaba la nota: "Monseñor Juan Cagliero al regresar a Italia llevó consigo a Ceferino para que pudiera estudiar en algún colegio salesiano primero y finalmente en Roma".

Después de reseñar el itinerario recorrido por Ceferino hasta Roma el **Bollettino** añade: "Si bien cada día su alma se encendía más en santos propósitos, su estado de salud fue deteriorándose progresivamente; una enfermedad lenta pero inexorablemente lo arrebató a tantas hermosas esperanzas, **la mañana del 11 de mayo** en el hermoso mes de María. **Era el 11 de mayo de 1905"**. (Se cumplieron 80 años el sábado pasado).

El Boletín Salesiano cierra la necrológica con estas palabras: "Ceferino Namuncurá quedará para siempre como modelo de piedad y de candor, como ejemplo espléndido del poder de las verdades reveladas en un alma sencilla y generosa, un fruto precioso de las fatigas de nuestros misioneros. Tenía 20 años de edad y estaba cursando la escuela gimnasial" (nuestro ciclo básico secundario).

Y concluye con gran convicción: "Nos atrevemos a creer que el virtuoso y buen jovencito ha comenzado ya un poderoso apostolado de oración e intercesión ante el trono de Dios en favor de todos sus queridos compaisanos".



EL MAYOR MILAGRO DEL VENERABLE CEFERINO

Ya no está lejos el día que la Iglesia por la palabra augusta del Papa proclame al mundo la santidad ejemplar del joven Ceferino Namuncurá, en solemne beatificación y canonización: ¡un joven indio de la Patagonia, modelo de virtudes cristianas vividas heroicamente!...

(Fragmentos de una nota del Archivo Histórico Salesiano de la Patagonia publicada en **"La Nueva Provincia"** el día 11/05/85).

Crónica para un espectáculo que no pude presenciar

Fue el viernes pasado. Ese día se proyectaría en el Museo Municipal Dámaso Arce, y organizado por el Institución de Antropología que allí funciona, el video "Gerónima", que sería seguido de un debate con un panel de profesionales de disciplinas cercanas al hecho que se narró, y el público que lo presenció.

Yo no pude estar en ese espectáculo. Y aunque hubiese estado, poca habría sido la diferencia, pues no era posible ver nada de la proyección desde el lugar en el que logré ubicarme cuando llegué, quince minutos antes de la hora anunciada, y me encontré con un museo rebosante de público. Los madrugadores ya habían tomado asiento en las sillas de que dispone la Casa; los demás, parados. Donde se pudiera ver algo más que la nuca del que estaba delante. Pero cada vez era más la gente que llegaba y menos lo que cada uno podía aspirar a ver. A las 19, hora señalada para el comienzo de la función de proyección —dos televisores ubicados en las salas central y de los Quinquela— ya pocos más podían hallar alguna ubicación medianamente aceptable dentro del Museo, mientras que en la puerta de entrada principal, y hacia la vereda se desgranaba una gran cantidad de público que veía, con desconsuelo, totalmente licuadas sus esperanzas de ver lo que allí ocurría. Y había además, un flujo y reflujo de gente: la que salía porque se resignaba a renunciar al espectáculo antes que sufrir parada y no ver nada, y la que todavía sostenía la peregrina idea de que se presentase alguna solución que dejase satisfechos a tantos que se verían privados de concurrir a un evento que había sido bien publicitado, y logró concitar el interés y atracción de tanta gente.

Hasta acá puedo hablar con propiedad pues fui testigo presencial de lo que ocurrió. El Museo se llenó como nunca —había más de 330 personas—, sin contar con las más de cien que alternativamente estuvieron apretujándose en la entrada y en la vereda, como en inútil antesala. Estuve entre los frustrados espectadores, y esperé hasta las 19,30 sin que se iniciase la proyección. A esa hora, otro requerimiento profesional me alejó del sitio, lamentando que una demora que no puedo justificar me hubiese impedido siquiera ver fugazmente algún pasaje de la sucesión de imágenes, o, al menos, el consuelo de escuchar los parlamentos.

Para hacer esta crónica me valí de las referencias de algunos que estuvieron. Hago la expresa aclaración de eso para que se comprenda que estuvo en mi interés periodístico no dejar huérfano de comentario este espectáculo que tantos vieron —algunos bien y otros, muchos, mal— y otros tantos no pudieron. Lo cierto es que el drama de la pobre Gerónima y su tragedia familiar fue proyectado según los adelantos promocionales que se hicieron en su momento, y luego dio comienzo el debate. Sobre éste, precisamente, recogí algunas referencias interesantes y una coincidencia apuntada en ciertos contenidos conceptuales sugeridos, no a propósito del drama real de Gerónima y sus hijos, sino a causa de lo que se puede ver como desviada consideración histórica de la presencia actual del indio, del significado de la conquista y, fundamentalmente, de la ocupación de sus territorios por el blanco civilizado.

Según lo que se me hizo conocer, no faltaron las referencias absurdas hasta de devolución de tierras a los indios, como si se tratase de rebobinar la cinta ya pasada del pasado histórico. También se hicieron las que no se ausentan nunca de la conversación sobre estos tópicos, relacionadas con la maldad del blanco civilizado y su dominio a sangre y fuego, como si ello fuese un fenómeno exclusivo y original de nuestra América hispana, y como si tuviésemos que arrepentirnos hoy del proceso histórico vivido en el que las naciones indígenas sufrieron el avasallamiento y la sumisión.

En el curso de ese debate se pusieron de manifiesto algunos conceptos sumamente gastados por su uso político, según los cuales nuestros hermanos indígenas, sufridos y dolientes sin duda alguna, son nuestros acreedores permanentes porque nuestros antepasados, sin duda soñando en una patria no de indios sino de seres civilizados, culturizados y actualizados debieron imponerse por la fuerza a la natural, telúrica y ancestral resistencia a la entrega territorial al intruso poderoso. De tales cosas se habló durante ese debate que admitía, según el contenido del opúsculo del Dr. Pellegrini al que tuve acceso, otras connotaciones más racionales aunque también limitadas a ese aspecto de la realidad del aborigen en la era actual: su indefensión, a pesar de los muchos cariñosos cuidados que se intente prodigarles, frente a los embates definitivos contra la salud por falta de adaptación fisiológica, orgánica, y vital a las condiciones evolucionadas a las que ha accedido la humanidad contemporánea. Tal vez sobre eso habría mucho para decir, pero es indudable que el debate se desvió, se fue por las ramas de lo imposible, de ese permanente y característico apego nacional por la discusión del pasado más que por la proyección del pensamiento y la imaginación hacia adelante, hacia el futuro.

El debate, por lo que contaron, se hizo largo, por momentos repetitivo en lo temático y en lo conceptual, hasta que empezaron a participar, a largarse en el discurso, muchos que parecían gustar de escucharse a sí mismos más que en transmitir ideas o pensamientos utilizables para sostener el intercambio en un nivel aceptable.

CONCLUSIONES

Este acontecimiento cultural debe derivar en conclusiones de interés, aunque no de las que pueden surgir del hecho en sí mismo considerado en la proyección del filme y el debate. La primera conclusión es que Olavarría tiene mucho público para este tipo de ofertas culturales y recreativas, si se organizan con seriedad y se las publicita convenientemente y generosamente. "Gerónima" tuvo, felizmente, de todo eso, y la respuesta del público no se hizo reticente. Que medio millar de personas hayan intentado presenciar ese espectáculo, en un día se semana y sobre el filo de la finalización de la jornada laboral, es indicativo de un interés muy importante y tendrá que alentar la actividad en esa dirección desde las instituciones oficiales —Cultura, Museo y Antropología—.

Otra consideración muy de tener en cuenta es la capacidad del Museo para convocar allí a estas ocasiones culturales. Es sabido que en las salas de esa Casa, cualquiera de ellas, no se puede ubicar, sentadas, más de 70 u 80 personas, llegándose tal vez al centenar si se posibilita la ubicación de los que se conformen con presenciar de pie lo que se ofrece. Las limitaciones de capacidad de un inmueble no se suplen con ninguna cosa más que con la incomodidad del público, o con el regreso de los frustrados.

Es deber de quienes convocan prever cierto volumen de público, que, superado, no debe serlo por cifras muy significativas. Por ejemplo: no sería lógico invitar abiertamente al público previendo una concurrencia de 300 solamente, cuando las posibilidades de atracción son para mil. Es decir, que en esta parte de esta crónica de este espectáculo al que no pude concurrir, vuelco una queja que pude escuchar esa noche reiteradamente, y también al día siguiente con los muchos que no pudieron estar o estuvieron incómodos que es lo mismo que decir que no gozaron del espectáculo como debían disfrutarlo.

Del espectáculo en sí, quedan conclusiones interesantes en cuanto indican el interés de nuestra sociedad por lo que es instructivo, revelador, serio y bien realizado. Una juventud que posiblemente haya sido mayoría entre las presencias de ese viernes en el Museo está indicando que ese es el camino a seguir, aunque no tal vez el método de esta ocasión. Nada invalida el hecho cultural realizado y así "Gerónima" triunfa sobre la estrechez de la sala, sobre la imprevisión que no permitió ninguna solución ocasional y sobre la intención rebasada por causas contingentes del debate propuesto. Sobre todo eso triunfó "Gerónima", y tal como muchos lo sugirieron —y lo pidieron al aire— al volverse, contritos y frustrados de un espectáculo que, como yo, no pudieron presenciar. **(Octavio Fisner Oliva).**

Apuntes de Historia Regional

LOS ALEMANES DEL VOLGA

(Primera parte)

Nuestro propósito es conocer la formación de la sociedad olavarriense; comenzamos con una descripción de los diferentes aspectos de la colonización de los alemanes del Voga en el Partido de Olavarría.

A) PAIS DE ORIGEN:

En la segunda mitad del siglo XVIII, una princesa alemana, Catalina de Sajonia, contrajo matrimonio con Pedro III, zar de Rusia. Como era costumbre en esa época se estableció un convenio entre ambos países. Catalina la Grande publicó el célebre manifiesto o Edicto del 22 de julio de 1763, invitando a campesinos y artesanos de Europa occidental a poblar las estepas aledañas al río Volga. El Edicto de Catalina establecía:

1°) Libertad de culto
2°) Libertad de gobierno de sus colonias.
3°) Conservación de tradiciones.
4°) Exención de prestar el servicio militar.
5°) Exención de impuestos.

Todas las libertades y exenciones que establecía el Edicto de 1763, sería por "tiempos eternos". El fin de Catalina era de colonización, de ahí el término colonias dado a dichas aldeas de los alemanes en el Volga.

En territorio ruso, los alemanes estaban divididos en grupos de "BAUERN" (Campesinos- agricultores) y de "HANDWEKER" (artesanos), quienes se fueron radicando según los pueblos de origen de Alemania, según los contingentes que iban llegando. Más tarde, de las colonias madres se fueron disgregando nuevos núcleos para fundar nuevas colonias- aldeas.

La gente vivía en la Aldea - Colonia respectiva y cada mañana salían al campo, a su parcela llamada "tusch", con el cesto con la comida para medio día y la merienda; porque no volvían hasta el anochecer. En el campo no había alambrados, ni cercos, solamente tenían cada uno una señal para indicar donde comenzaba y terminaba la parcela.

No había comercios, ni tiendas, por lo que cada familia debía abastecerse por sí sola de toda indumentaria y vestimenta; comestible, bebidas, pan; y toda clase de industria casera para sobrevivir.

Las cosechas levantadas se guardaban en parte en un galponcito y otra parte se cargaba en carros para ser transportadas al molino de la ciudad. Para llevar esta carga de la Colonia al Molino Harinero, se constituían caravanas de carros, con gente a caballo que con armas custodiaban la cosecha.

B) MOTIVACIONES PARA SALIR DE RUSIA:

1ero. El peligro de los pueblos nómades de la región (cosacos, tártaros, mongoles), que asaltaban impunemente a las colonias, diezmaban el ganado e incendiaban los sembrados.

2do. Al asumir, el zar Alejandro II, dejó sin efecto la promesa formal de eximir a los colonos del servicio militar obligatorio.

3ro. A partir del año 1870 el gobierno ruso ya no cedía campos en el Volga, y quienes necesitaban tierras para cultivar tenían que buscarla en Siberia.

4to. La autonomía de la cual gozaban los alemanes se vio amenazada. La juventud rusa había acuñado un nuevo slogan: "Rusia para los rusos".

Todos estos factores influyeron para que los colonos alemanes del Volga emigraran a otras tierras, inclusive llegaron a Sudamérica.

C) LA ARGENTINA Y LA POLITICA INMIGRATORIA:

Las características generales de la generación del '80 fueron: a) desarrollo económico; b) atracción de capitales extranjeros; c) fomento de la inmigración; d) difusión de la instrucción pública.

La inmigración fue planeada no sólo para poblar el país, sino también para modernizarlo, teniendo como modelo las pautas económicas y culturales europeas.

En setiembre de 1854, se sancionó la ley que creaba la "Comisión sobre Inmigración", la cual fundó el asilo de inmigrantes.

El sistema para promover la inmigración era: 1°) la colonización de tierras nacionales a través de contratos con empresas particulares que reciben a cambio tierras públicas en extensión convencional; 2°) el gobierno pagaba el todo o parte del pasaje con cargo o sin el de devolución; 3°) Inmigración por cuenta propia o costeada por particulares que tenían contratos con inmigrantes.

El Gobierno prosiguió con los asuntos inmigratorios a través de decretos hasta la promulgación de la "Ley General de Inmigración y Colonización" del 19 de octubre de 1876, durante la presidencia de Nicolás Avellaneda. Esta ley N° 817 comprendía dos partes: la primera se ocupaba de inmigración, determinando las funciones del "Departamento General de Inmigración", la segunda parte establecía los diferentes tipos de colonización:

a) Colonización indirecta por el Estado en territorios nacionales y en tierras cedidas por los gobiernos de provincia.

b) Colonización indirecta de empresas particulares en tierras ya divididas o en lugares no explorados.

c) Colonización por iniciativa individual.

d) Colonización de los gobiernos provinciales apoyados por el Gobierno Nacional.

e) Colonización por particulares amparados por el Gobierno.

Volviendo a los alemanes del Volga, según Olga Weyne, cronológicamente Brasil fue el primer país de América del Sur que los atrajo, pero asimismo, pronto los decepcionó por su clima no apto para el cultivo de trigo.

Esto favoreció la entrada a la República Argentina, constituyéndose en el principal destino de quienes optaron por América del Sur, y el segundo en preferencia después de los Estados Unidos.

María I. Piriz de Di Salvo
Profesora de Historia

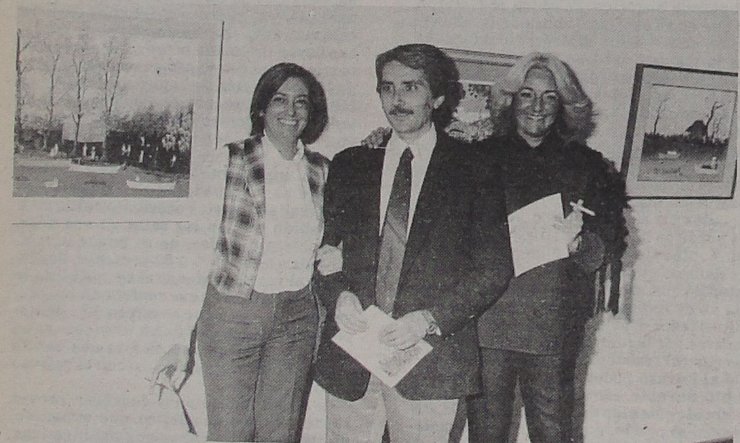
Liliana Papa
Profesora de Historia

BIBLIOGRAFIA:
—MARGULIS, Mario: "Migración y Marginalidad en la sociedad argentina"; Bs. As. 1974; 3ª edición; Edit. Paidós; Cap II; pág. 32 a 44.
—PENENTHIERI, José: "La política inmigratoria"; Historia Integral Argentina"; Centro Editor de América Latina; Tomo III.
—PEREZ AMUCHASTEGUI: "Mentalidadades Argentinas"; Edit. EUDEBA; 5ª edic. 1981 Cap IV; pág. 393.
—POPP DENING: "Los Alemanes del Volga"; Editado en los Talleres de Gráfica Santo Domingo; Edit. 1977; Bs. As., Segunda Parte; Cap I.
—PUBLICACION DE LA ASOCIACION ARGENTINA DE ALEMANES DEL VOLGA; "Los Alemanes del Volga"; Pcia. de La Pampa.

(Agradecemos la colaboración del Sr. Vicepresidente de la Asociación Alemanes del Volga, Sr. Heim).

Alurralde - Luzuriaga - Rava: tres pintores ingenuos

La visión frontal, la perspectiva sin fugas y el color de la pintura naif



El sábado se habilitó, sin el marco acostumbrado de público que generalmente circunda estos acontecimientos artísticos (tal vez por ser sábado) la muestra plástica de tres jóvenes valores nacionales: **Ana Alurralde, Ricardo Luzuriaga y Fulvia Rava**, quienes presentaron un conjunto de trabajos del estilo denominado naif o pintura ingenua.

Ya bastante se ha dicho sobre esta forma de expresión como para volver sobre ella con intención de difundir sus características salientes. En reemplazo de ello, lo mejor es invitar al público a presenciar la muestra en los días que faltan para su clausura, en la seguridad de que la contemplación de los trabajos será la mejor respuesta a todo cuanto se desee conocer respecto de la pintura naif. Porque, en rigor de verdad, los tres artistas presentes en sus cuadros son fieles exponentes de esa corriente que, contra todo lo que puede suponerse si no se pasa de la superficialidad de la consideración, exige del artista acabados conocimientos que son comunes a todas las demás formas de la plástica pictórica.

Las obras que pueblan la sala Herrero Sánchez del Museo Arce muestran todos los recursos de ese estilo tan particular que podemos sintetizar diciendo que es una manera de mirar frontalmente el escenario que nos rodea, con sus cosas, sus seres, sus elementos naturales y de mano de obra humana puestos bien enfrente del observador. A esa manera de mirar, que no admite la visión de costado respecto de la ubicación del escenario escogido, se debe agregar una curiosa perspectiva que no se basa en líneas de fuga, ni siquiera en las dimensiones respecto de la ubicación de los planos ni en éstos, que no se diferencian sino como un apilamiento de los mismos y en los cuales las cosas, los seres y demás elementos están como flotantes o suspendidos. Así es la pintura, en especial de Ana Alurralde, y se manifiesta en la de los otros dos artistas expositores. Dentro de esa concepción tan aparentemente simple de la representación del mundo todo es posible: desde la filigranada presentación de los pavimentos o los tejados en los cuadros de Ricardo Luzuriaga, hasta los caracteres estilizados naturalmente de los chithas o esos increíbles leones con caras de buenos, cautivadores y amigables de Fulvia Rava. También es posible una reunión casi multitudinaria que no tapa el paisaje ni oculta las flores del entorno cuando se reúnen a matear debajo de un árbol, según la atinada y preciosista expresión de la misma Fulvia Rava, tanto como se permite demostraciones de gran oficio Ana Alurralde en cualquiera de las casas isleñas alrededores o se entretiene en las expresiones de sus pequeños personajes pero complicadamente vestidos Ricardo Luzuriaga.

Como puede apreciar el lector, esta exposición de los tres artistas admite las más diversas aristas para la observación y para el análisis. Y sin embargo, avanzamos en el comentario de la muestra sin haber dicho nada todavía sobre el color, a pesar de ser el elemento más detonante del conjunto. El colorido es alegre, vivaz, rutilante por momentos, y los colores son planos, sin volúmenes, sin matices. Son como manchas colocadas con tino, con sentimiento y con dominio de sus efectos en el observador. Tal como lo exige la ortodoxia de este estilo. Pero el resultado es una exposición gratificante, espiritualmente alegre y que no plantea ningún tipo de conflicto interior ni de interpretación. Es la pintura fácil de ver por excelencia: absolutamente concreta y realista, familiar en todo por cuanto no pasan de ser pinceladas sobre escenas del diario acontecer y en un entorno que nos es propio.

Se debe señalar el oficio que es visible en estos trabajos bien distribuidos en la espléndida sala del Museo, el que a veces aflora a pesar del estilo elegido. En ese sentido, vale la pena rescatar la calidad de algunos celos en los cuadros de Ana Alurralde sobre temas isleros que son pictóricos y son producto de eso que el artista lleva en sí a veces un poco recogido a la fuerza para someterse a las exigencias de una forma libremente particular: el oficio, su sentido y deseo de expresarse libremente tan propio del artista plástico.

En síntesis: una excelente exposición para recrear los ojos con color y el espíritu con esa ingenuidad y dulce con que la vida se plasma en una superficie enmarcada. Son cuadros para ver ahora y siempre con la misma simpatía y el mismo halago de la primera vez. (**Octavio F. Oliva**).

A MI MADRE

SERA TU AMOR

Será tu amor,
el leño que me cobije,
cuando lleguen los inviernos.

Serán tus manos
las alas que me eleven
cuando caiga en el pozo de alguna soledad.

Serán tus ojos,
la nueva visión del mundo
cuando me ciegue la vanidad de una pena.

Serán tus pasos,
la señal certera o equivocada,
de mis propios pasos
cuando crea no hallar la puerta
hacia mi propia senda.

Serán tus palabras ¡SI!, tus palabras
el remanso donde pueda descansar,
del trajinar constante de la pena a la alegría
en que nos atrapa a diario, la misma vida.

Será tu alma, tu ser, ¡TODO!
la razón para existir, ser como soy,
seguir el camino que he elegido
y volver un día a tus raíces
hallándote cuando quiera
en cualquier parte del mundo donde vivas
o en el fondo de mi misma, donde habitas
desde el día que descubrí
que te llevaba escondida
en un rincón de mi sonrisa.

Anahí Torres

Cartas para leer y pensar

"Sin camino y con pozo"

"Quisiera saber dentro de qué figura jurídica entra el siguiente hecho: hace algún tiempo pedí en la Municipalidad de Benito Juárez, personalmente y por carta (como se me indicó), al jefe de la Sección Vial, Armando Silva, que me entoscaran un camino entre la tranquera de un campo y los silos, mediante el pago que allí fijaran. Sin ese trecho de camino es imposible entrar o sacar el cereal.

"Se me contestó por carta (que conservo) que si yo cedía una cantera de tosca de media hectárea de campo para que esa dependencia construyera el camino entre López y María Ignacia (Vela), harían, en compensación, el trecho solicitado por mi y taparían luego el pozo abierto en la cantera.

"Hicieron el camino de ellos con el material mío y un buen día se fueron. ¿El camino y el pozo abierto? Quedaron como prueba de la aplicación del sentir que 'lo tuyo es mío y lo que es mío es mío'.

"Pasó año y medio. Mi último reclamo, en Semana Santa, al señor Armando Silva fue contestado con el esquema de respuesta que obtuve desde la primera vez: la alusión de velada agresión a quien tiene algunas hectáreas de campo, que puede perder, mezclada la materia de que ya, ya se haría el trozo de camino.

"Si ese funcionario considera que mis derechos a la verdad son nulos porque tengo esas hectáreas de campo también seguramente, considerará que al chacarero, que tiene menos tampoco lo asiste ningún derecho. ¿Acaso no pertenecemos ambos a esa clase incluida en la odiosa expresión 'la patria chacarera'? ¿Acaso no subvencionamos al Estado cuando en otras partes es el Estado el que subvenciona al campo?. Entonces, por pertenecer al sector productivo, siempre atacado sin conocimiento y, al fin y al cabo, puntal de nuestro país, el único derecho que tenemos es el de ser engañados". José M. de Udaondo - Capital ("La Nación"- sábado 11)

•—•—•—•—•—•—•—•—••

"Aclaración necesaria"

"Cuando sale a luz cualquier irregularidad que involucra a personas o instituciones vinculadas con el Estado, según la importancia de los intervinientes, al poco tiempo se lo cubre con un manto de olvido. En este momento y ante la grave situación económico- social, todos los días surgen nuevos problemas con suficiente trascendencia como para eclipsar los anteriores. Pero eso no implica que hay que olvidar los anteriores. Uno de los asuntos cuai borrados es el del accidente del avión de YPF en Salta. Ante el dolor lógico de la pérdida de vidas humanas, sigue la incógnita del uso de un avión destinado a la empresa y usado para una campaña electoral de orden privado. Ya que el presidente Alfonsín ha confirmado por enésima vez que 'ahora sí', va a comenzar una época de austeridad, sería saludable que para inspirar un mínimo de confianza a la población, se ventilara públicamente con nombres y apellidos a quién cabe la responsabilidad o irresponsabilidad de haber firmado la autorización del vuelo para el señor Baca y su séquito. Un avión no es una bicicleta que se puede sustraer del garaje. Necesita, y sobre todo en un país de burocracia estatal como el nuestro, permisos especiales, planillas de vuelo, derechos de pista, etc., ... Ya que de democracia hablamos, empecemos a ponernos todos en ciudadanos respetuosos de las leyes y aclarar, ubicando en su justo lugar los derechos, deberes y garantías que nos cabe a cada uno según su actividad. La Constitución da para todos en su exacta medida, así que el abuso en el uso de la cosa pública debe terminar. Los funcionarios no son dioses omnipotentes sino ciudadanos al servicio del país y el pueblo es el que al fin y al cabo debe oblar el déficit que ellos producen y no es ni justo ni equitativo las prerrogativas irritantes que se otorgan. Marta B. de Pellegrini - Ama de casa - Capital - ("La Prensa"- viernes 10)

•—•—•—•—•—•—•—•—•—•—•

"La legítima defensa"

"Tal vez el único éxito de la guerrilla que asoló al país, que perdura después de su derrota militar, es la sensación de desasosiego que tenemos todos los argentinos. Desasosiego derivado del convencimiento por un lado de habernos equivocado —como comunidad nacional— en el método de represión, sin tener en claro por el otro, hasta hoy, en qué consistieron las fallas concretas.

"El estudio publicado por el FORES (Foro de Estudios sobre la Administración de Justicia) acerca del libro "Nunca más" de la CONADEP (al que imputa gravísimas omisiones), es de una profundidad y solidez admirables. Señala con claridad irrefutable las equivocaciones incurridas: no haber usado los mecanismos legales de defensa y el olvido de la existencia del Poder Judicial.

"Pido al señor director la publicación de esta carta en señal de mi profundo agradecimiento al FORES por habernos quitado el desasosiego del que hablaba al principio y con ello haber eliminado un elemento fortísimo de desestabilización y de debilitamiento de la legítima defensa. Para mi, y pienso que para toda la comunidad nacional, está ahora claro en qué nos hemos equivocado y también cuál es el norte al que, luego del apropiado mea culpa, debe orientarse nuestra acción futura en este campo". **Damián F. Beccar Varela, Abogado - Capital ("La Nación" 4/5/85).**

¡La realidad en el país del sálvese quien pueda!

Por Octavio Físner Oliva



SEGUN TODOS LOS signos de la realidad presente, parecería ser que nos encaminamos de firme hacia el sálvese quien pueda, en el que cada uno manotea lo que agarra y no piensa más que en lo suyo. En cierto modo es una situación caótica por falta de conducción, por la inseguridad que genera la ausencia del conductor en su puesto de mando, y por las angustias de la falta de instrucciones, directivas o indicaciones para actuar en consecuencia. Cada uno está librado a su propia suerte, y así el que tiene más iniciativa —o más picardía— se las rebusca y arregla, mientras que el menos dotado de ingenio está condenado a pagar por todos los demás.

CUALQUIERA SE DA cuenta de que no tenemos orientación definida y planificada, y que la influencia del gobierno y sus actos en la vida nacional cada vez son más anodinos y superfluos: la gente no hace caso de lo que el gobierno dispone y actúa por reflejos o por intuición, confiando muchas veces más en la suerte que en la lógica de las circunstancias. Si faltaba algún elemento más para producir desconcierto y confusión, la espectacular caída del Banco de Italia dejó anonadados a muchos argentinos, ahorristas o no de la entidad, empleados o no de la misma. Esa caída fue un golpe tremendo a la credibilidad y a la confianza, la misma que rezaba en un aviso del banco quebrado el mismo día del crack, así: **"Deposite sobre 112 años de confianza"**.

ES QUE EL BANCO de Italia era como un símbolo de fortaleza y seguridad en el panorama actual. Salvo los entendidos y especuladores natos, lo que estaba pasando —y, tal vez, lo que está pasando ahora en otros bancos— fue materia desconocida, pero a medida que trascienden los detalles de cómo se llegó a esa medida extrema, y que se sabe que el propio Alfonsín bajó el pulgar cuando fue consultado sobre la vida o la muerte del banco, todo se hace más sorprendente, y hasta contradictorio. Porque se habla del derrumbe definitivo para la patria financiera, pero esa patria es, precisamente, la que goza de la mejor buena salud y sigue tan próspera como siempre. Y los ahorristas auténticos, los que rompen el chanchito para comprar unos pocos dólares que no constituyen especulación sino defensa de lo poco que poseen, son los que en este desplome más están sufriendo la situación. Los grandes especuladores, con su fino olfato para percibir ese inconfundible olor a muerto de los bancos enfermos, además de que son alertados a tiempo por sus relaciones de alto nivel, no sufren nada, y es casi seguro que ninguno de esos grandes "inversores" (y pensar que antes, inversor era sólo el que ponía plata en la industria o en la producción) tuvo el más mínimo quebranto en esta quiebra del banco en el que el muy "cao Pertini" (¿se acuerdan?) recaló para hablar de la confianza y la colaboración itálica materializada en esa banca tan sólidamente construida según él...

AHORA YA POCO queda de esa confianza y seguridad, no sólo respecto del Banco de Italia sino respecto de muchos otros. Basta que algún despistado —o mal intencionado— mencione la posibilidad de que otro banco equis esté a punto de dar un traspié para que la voz corra como chispazo, y en poco tiempo todo el mundo va y retira sus depósitos. Y con la platita en la mano se lanzan como locos a comprar dólares, que así están trepando a las nubes, al punto que ya se dice que en dos meses más a lo sumo, cada verde costará mil argentinos. El resultado: que cada uno rebusca su salvación como puede, porque desde el lado oficial nada positivo le llega, ni como orientación, ni como orden a cumplir. ¿Quién será el tonto que pondrá su dinero en la compra de máquinas, o acopio de materiales, o reserva de repuestos si la inflación se come todo en cuestión de horas? La canalización del ahorro por la vía de la compra de dólares parece ser ahora lo más seguro, al punto que desplazó a la propiedad, el más tradicional y genuino patrón de medida del valor de las cosas en muchísimos tiempos, duros o felices, de nuestra inflacionaria Argentina.

MIREMOS LO QUE nos pasa a los argentinos. Miremos en cualquier dirección o sector y veremos que ahí hay conflicto, sensación de temor y de inseguridad. Si es en lo laboral, una clase trabajadora sumergida como nunca cada día gana menos, y el deterioro de su salario está certificado oficialmente por disposición superior que recorta los ingresos de un mes para el siguiente, y sin resarcimiento posible. Además, no hay estabilidad laboral porque las fuentes de trabajo cada vez se esfuman detrás de cierres por falta de demanda, o por quiebra, o porque no hay capital que aguante intereses del 500% como se han debido pagar en estos días...

SI MIRAMOS HACIA lo político veremos que en el radicalismo hay una puja de fracciones feroz, que paraliza incluso las pocas directivas del gobierno porque nadie quiere ceder nada. Así, por caso, la gente de Roque Carranza no coincide con la de Conrado Storani, y por ese disenso no superado no se logra formalizar los contratos - tipo que se presentarán a los petroleros cuando llegue el momento. Y como esa gente que responde a líneas internas radicales no concilia posiciones, no se puede cumplir las directivas de Alfonsín que pretende instaurar una nueva política petrolera realista que, indudablemente, no corresponde al sentimiento radical y no se aviene con las inclinaciones ideológicas de los grupos enfrentados en el seno del partido oficialista. Y esto es, en síntesis, falta de conducción, de jefatura, de programa. Falta la hoja de ruta para encontrar el camino de la salida. Y, reconozcámoslo, falta esa capacidad de conducción en el partido del gobierno, como también falta en cualquiera de los que podrían ser la oposición que, orgánica, coherente e ilustrada, tampoco la hay.

EN ESTE ESTADO difícilmente podremos hallar la salida o la luz. No nos llegan ni siquiera buenos ejemplos o manifestaciones éticas para imitar, y el gobierno no sale de su abulia y falta de ejecutividad ante una emergencia como la que estamos viviendo. El Presidente habló de cambios de hombres, y dijo que el que no sirve y sólo quiere aprovechar la función, se tiene que ir. Así, presentaron sus renuncias sólo los directivos de las deficitarias, desastrosas e ineficientes empresas del Estado. De todas esas renuncias se aceptaron tres o cuatro; los demás fueron confirmados porque, seguramente, deben de ser funcionarios trabajadores, eficientes y responsables (¿Campero también está entre éstos?), pero es presumible, conocida la vocación premiadora del Presidente, que los relevados porque no reúnen las condiciones de los confirmados, ya estarán puestos en otros acomodos. Como Gibaja, que relevado porque había "sufrido el desgaste de la función", podrá tal vez disfrutar de los aires galos de París, bien ubicadito en la UNESCO. Que en esta Argentina increíble el que no sirve como ministro o secretario de cualquier cosa anda bien en las embajadas y representaciones en el exterior. ¡Así nos va!

Y TAN CIERTO ES que estamos en el imperio del sálvese quien pueda, que hasta para decir cosas desde los despachos oficiales cada uno apela al disparate que mejor le parece. Así el ministro del Interior sigue con su tema del perfil derechista de los responsables de atentados y secuestros, pero a pesar de esa su sagacidad sigue sin resolución el caso del avión de la señora que vino a cobrar sus nueve palos verdes regalados por este país hecho bolsa y endeudado, como no se resuelven los secuestros ni se descubre a ningún tirabombas. Pero a Tróccoli le consta que son gente de la derecha. Y no faltó quien aportara otro dato interesante para orientar la pesquisa: siempre los autores son gente de "pelo corto". Yo pienso que tan cortos de pelo los terroristas como cortos de ingenios los que usan ese detalle como identificación.

PERO TROCCOLI SE pasó esta vez. Dijo que la Policía Federal es la columna vertebral de la democracia (¡!). Perón decía que el movimiento obrero es la columna vertebral del peronismo, y Tróccoli, que pertenece a un gobierno que habría capitalizado la exclusiva en el reimplante de la democracia, le enmienda la plana al viejo caudillo y adopta una columna vertebral para su (nuestra) democracia. ¿Se puede imaginar disparate mayor que éste? Si la policía es la columna vertebral, el sostén, el apoyo, el cimiento casi de la democracia en cuanto es lo que la sustenta, ¿qué lugar le está reservado a la ley, a la justicia, a la autoridad, a las instituciones de la República, a los poderes de la Nación? No puede ser que esta democracia argentina tenga a la Policía Federal como sustento excluyente, porque la columna vertebral es una sola. Y cuando la columna no sostiene hay que usar muletas. O silla de ruedas; así es como andamos, con muletas o en silla pero sin dirección, sin programa, sin planes, sin objetivos.

ASI ESTAMOS Y así nos va, con estos conceptos y cosas que se dicen a la marchanta y recogen diarios, radios y televisión. Así es como cada uno hace lo que quiere o lo que puede. Así es como no se pagan los impuestos ni se hacen los aportes. ¿Para qué? Si YPF no le paga al Estado, y Ferrocarriles o Aerolíneas no pagan a YPF, ni las oficinas de gobierno a ENTel, y así sigue la cadena de los que no pagan. Antes que oblar un impuesto resulta más depositar unos cuantos días el importe y tratar de saldar las boletas con los intereses. Así vamos. Es angustiante, pero es la verdad. Estamos cada día más indisciplinados y desintegrados porque nadie le hace caso al gobierno, ni respeta sus resoluciones. La autoridad poco representa, y lo que preocupa o interesa es cómo cada uno solucionará sus propios problemas. Estamos casi en el punto de que no interesa siquiera el país, y así no será extraño que lo veamos caer en pedazos sin que a la mayoría, enfrascada en sus asuntos, se le mueva un pelo. Es que ya se está destruyendo el país; ya se está desintegrando; se desploma cada día un poquito más, y la desestabilización se va a producir no por acción de nadie interesado en ello, sino por la inacción de quienes deben mandar, conducir, planificar.

ESTAMOS FALTOS DE buenos ejemplos; no tenemos noticia de ningún desinterés loable que inspire gestos o conductas relevantes para imitar; no hay actitudes de firmeza, de seguridad en lo que se hace en las alturas del poder; no se trasunta una visión de futuro, y lo que se anuncia desde el gobierno, o no es creído por nadie o es motivo de discusiones internas de los radicales de uno u otro signo, con desprecio de las intenciones del Presidente, a quien dejan cada vez más solo y maltrecho.

Y LO QUE IMPERA ES el sálvese quien pueda de los que viven trajinando ventanillas y pizarras, o la histeria de las bonafinis que desparraman rencores y procuran una orgía de odios separadores que es lo que menos puede ayudar a superar lo que pasa en este país que se despeña, y nadie parecería querer evitarlo. Y a cambio de los andamios que levantaban construcciones, o de los operarios con cascos produciendo la abundancia, o de gente machacando duro, ahora tenemos la herramienta moderna: el portafolio y el programa de pizarras de cotizaciones. O los megáfonos desde los cuales hacer llegar más lejos la voz del despecho y la venganza sin sentido. Esa es la realidad: ominosa, triste, desastrosa, del país del sálvese quien pueda..

La búsqueda del tesoro y de la alegría infantil en la Plaza



El sábado pasado la Plaza Coronel Olavarría se pobló de un canto distinto del de los pájaros o del susurro del aire entre los ahora casi marchitos follajes. Era la alegría de los niños, sus risas y manifestaciones, el trajín afanoso en la búsqueda y, en fin, el despliegue de una ilusión inducida por la Dirección de Deportes y Recreación de la Municipalidad, que logró reunir más de 200 chicos pertenecientes a escuelas —algunas carenciadas pero, en general, todas alejadas del ejido urbano— que se desplegaron en el perímetro placero para buscar el tesoro.

La mañana, magnífica, se prestó espléndidamente para que la alegría se manifestase completa, y el trajinar de tantos chicos, si bien produjo algunos subsanables destrozos en algún aspecto del paseo, dejó al final una satisfactoria experiencia: la de provocar la alegre diversión infantil a muy bajo costo efectivo. Porque esos chicos que recorrieron palmo a palmo la Plaza principal; que se acercaron a la intimidad de macizos y árboles; que rebuscaron hasta en el más pequeño huequito que encontraron sus ojos inquietos difícilmente olvidarán las alegrías de esa mañana feliz.

Iniciativas de este corte no deben faltar en lo sucesivo. Ya se hizo la apertura a esta clase de actividades y, vistos sus buenos, excelentes resultados desde el punto de vista de las vivencias con que los niños regresaron a sus hogares, se deberá persistir con el mismo criterio de excitar la alegría y la diversión sin riesgos. La evaluación de esa jornada servirá, con toda seguridad, para pulir detalles. Pero el paso inicial se dio. De ahí en más, sólo resta esperar resultados igualmente satisfactorios y útiles en lo sucesivo.

¡Ahora... Huertas!

LA INTEGRACION DE LA FAMILIA A TRAVES DE LA HUERTA: Muchos son los ejemplos de trabajo, constancia y de amor recibidos a través de la unión de la familia.

Aquellas grandes familias de muchos hijos, donde el padre trabaja y la madre ponía también el hombro, repartiendo su amor y su dedicación entre el marido y los hijos, donde los mayores de éstos ayudaban a los más pequeños, donde todo "se hacía en casa" y era más sano y más rico, son en nuestro recuerdo un tanto envidiadas.

El modernismo, la prisa, el cambio de la vida, han hecho que las familias se reduzcan, que se trabaje de otra manera, se eduque a los hijos de otra manera y casi se pierda el trabajo en común.

Cuando los ecologistas y los naturalistas están proclamando aquellos de "volver a las fuentes para vivir mejor", nosotros, los que amamos la naturaleza y sabemos disfrutarla, ayudando además a su conservación, pensamos que un buen motivo de integración familiar es la realización de la pequeña huerta; que colabora además con la salud pues se consumirán los alimentos frescos, con todas sus vitaminas. Es interesantísimo para los niños, ya que aprenderán a amar la naturaleza viendo cómo se desarrolla una planta, y apreciarán que con su propio esfuerzo y dedicación pueden conseguir alimentos para compartir en la mesa familiar.

Este trabajo en común también puede ser una terapia para los mayores, pues estar en contacto con la tierra para realizar un buen almácigo es una distracción que sólo conocen los que la practican y la satisfacción de obtener buenos resultados merece ser compartida. Por otra parte para un niño es bien importante poder decir: "Lo logré yo con la ayuda de papá o mamá, ellos me enseñaron"; o bien: "me enseñaron en la escuela y lo transmití en casa"

La realización de la huerta puede ser un hobby insospechado, y además, sano, práctico y económico para toda la familia.

Colaboración Grupo Comunitario ¡Ahora, Huertas!

Direccion de Parques y Paseos.

"En pleno otoño"

Recibimos, con fecha del 10 del corriente, una carta de la autora de la poesía que va a continuación de los párrafos que transcribimos. En ella se expresan conceptos que nos halagan y que, por la misma razón, abreviaremos en todo lo posible la transcripción. Dice la señora **Nely Dolly Peñaloza de Taylor**, en su párrafo inicial que nos envía la poesía, con pedido de publicación "en pleno otoño". Y agrega que la poesía "pudo ser plasmada gracias al impacto que todos los años recibo cuando la calle Alsina se "dora", ayudada esta vez por su foto y texto de árboles publicada en PULSO de ayer (jueves 9) (a propósito, muy buena la foto de tapa!!) Me atrevo a enviarla pensando que si a usted también le gustan los árboles otoñales, puede gustarle mi escrito".

En otro párrafo, la amable corresponsal nos anuncia próximas colaboraciones que esperemos nos lleguen a buen tiempo. Ahora, accedemos al pedido y publicamos:

SUEÑO OTOÑAL

Por la vía dorada
que tu follaje alumbra,
parece mi viaje,
un paso de novia.

En vasto carruaje,
albergando hojas,
que caen como blondas
ofrendas forestales
sobre mis anhelos
de un feliz futuro,
voy hacia mi boda.

La fronda que encubre
este otoño de oro,
trasluce en el rostro
de quienes me miran,
en los edificios
de muchos ladrillos,
en los ventanales
y aún en los baldíos.

Pero así, de pronto,
un viento loco
desprende las hojas.
Quedan, de golpe,
las ramas vacías
y mi sueño, roto.

Colaboración del Mozarteum Argentino - Filial Olavarría

En el Año Internacional de la Música

La historia de la música y sus protagonistas se nutre permanentemente de nuevos valores que la enriquecen, no obstante la continua renovación, hay nombres que permanecen y seguirán manteniéndose vigentes.

De esos nombres recordaremos hoy cuatro de ellos: **Mozart - Schubert - Mendelssohn - Britten.**

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756 - 1791)

Criado en el seno de una familia típicamente alemana donde se rendía culto a la música, su padre era músico de capilla del príncipe arzobispo de Salzburgo.

Compartió con su hermana, cinco años mayor, las enseñanzas de su padre, quien pudo evaluar el talento y virtuosismo de María Ana y la facilidad de creación de Wolfgang Amadeus.

De esa facilidad creativa da prueba el hecho de asombrar a su audiencia en 1763 (a los seis años y medio) con cinco minutos de su autoría, un allegro e inmediatamente después cuatro sonatas que fueron las primeras obras publicadas de Mozart; ésto sucedió en París.

En su breve pero fecundísima carrera incursionó en todos los géneros, sobresaliendo en todos por su claridad de concepto y su belleza melódica, agotándolos, porque los llevaba hasta la perfección. Mezcla sana de alegría, buen humor y equilibrio, mas concisión, frescura y elegancia.

La fusión de la ligereza de las melodías italianas con la profundidad y solidez de las alemanas es, quizás, el resultado del estilo lleno de gracia, sentimiento e inspiración que caracteriza su obra.

FRANZ PETER SCHUBERT (1797 - 1828)

Su labor se destaca por una incomparable vena melódica. Fue uno de los pilares de la moderna canción de cámara y un sucesor de Beethoven en lo que se refiere a su música instrumental, por sus suaves y ricas melodías.

También volcó su inspiración al lied, forma de canción romántica alemana cuya primera obra se presume escribió en 1807, a los 10 años de edad.

Se lo considera un creador de esta manifestación musical en el siglo XIX.

Su tarea menos exitosa fue, al igual que Mendelssohn, en obras corales masculinas.

Fallecido en 1828, sus restos descansan, de acuerdo a sus deseos, junto a la tumba de Beethoven que era su ídolo.

No debemos olvidar sus dos obras más populares: el "Ave María" y "Serenata".

FELIX MENDELSSOHN (1809 - 1847)

Este músico nacido en Hamburgo, desciende de un hogar de sólida posición económica y cultural, lo que le permitió desarrollar sus dotes musicales tanto en su tierra natal como en Francia.

Su obra está encuadrada dentro de la línea romántica, aunque es por sobre todo clásico, por la estructura de sus obras.

Su labor comienza desde muy joven ya que a los nueve años se presenta como concertista de piano, y sus trabajos como compositor datan de 1820.

Tuvo el privilegio de poder cristalizar su deseo de fundar el conservatorio musical de Leipzig, ciudad ésta convertida en centro musical de Alemania con repercusión en toda Europa, gracias a su labor, que también lo llevó al cargo de director de orquesta, además de la gracia de revivir la gloria del arte de Juan Sebastian Bach, cuando hizo conocer en 1829 "La Pasión Según San Mateo", casi cien años después de su creación.

Una de sus obras más conocidas: "Sueño de una Noche de Verano" de gran vuelo instrumental, fue realizada cuando contaba sólo 17 años.

Sus permanentes giras por Alemania, Francia e Italia le permitieron expandir su fama.

Su producción se caracteriza por una excelente técnica musical, gracia y talento.

BENJAMIN BRITTEN (1913 - 1976)

Dentro de la música británica moderna, se lo considera uno de los más altos valores.

Entre sus obras más difundidas figuran: "Paul Bunyan", "El Rapto de Lucrecia", "Kermesse Canadiense", "Balada Escocesa" para dos pianos y orquesta, "Concierto para Violín y Orquesta" y "Sinfonía Simple".

Su labor ha sido más difundida en el campo de la ópera, donde aparte de sus propias creaciones como "Albert Herring", escrita en 1962, ha realizado numerosos arreglos de antiguos trabajos.

No obstante, la obra que le dio fama es: "Variaciones, para cuerda", sobre un tema de Frank Bridge, su maestro.

En pocos días tendremos la oportunidad de apreciar una vez más el talento de estos autores a que hoy aludimos, ya que sus obras estarán en los atriles de la **Orquesta de Cámara de Salzburger Musici**, cuya presentación en la sala de nuestro Teatro Municipal está anunciada para el próximo domingo, donde estos intérpretes pondrán además de manifiesto su merecida fama internacional.

Centro de Egresados y ex Alumnos de la Escuela Normal.

Citación a coordinadoras

Con motivo de iniciar las tareas de regularización del Centro de Egresados y ex alumnos de la Escuela Normal, se producirá mañana, a las 19 en el salón de actos de la escuela una reunión para establecer las pautas de acción y de expansión de la entidad.

Participarán de la reunión los miembros de la Directiva del Centro de Egresados, y las coordinadoras de las distintas promociones con quienes se combinará un plan de trabajo en colaboración, a los fines de llevar adelante los propósitos del organismo que son, en síntesis, de orden cultural, educativo y recreativo, más el apoyo que se piensa implementar en favor de los alumnos de la Escuela Normal que requieran ayuda para continuar estudios superiores.

La comisión ha confeccionado una lista de las coordinadoras que se cree pueden ser las que estén dispuestas a servir de nexo entre los compañeros de promoción y la entidad, sin perjuicio de que se incorporen posteriormente otras personas. La lista de las coordinadoras que se cree pueden ser las que estén dispuestas a servir de nexo entre los compañeros de promoción y la entidad, sin perjuicio de que se incorporen posteriormente otras personas. La lista provisoria confeccionada y que sirve para la citación formal a la reunión de mañana viernes, se integra con: Sra. Nelda García de Anetti; Haydée Dirazar de Olivan; Emma Baltz de Villemur; Laura Gorosábel; Carmen Castro de Berutti; Delia Baltz de Bruno, María C. Pontiggia de Tesoriero; Cecilia De Vega de Valmadre; Elsa Gasteneguy de Vilanova; Herminia Ormazábal de Ressia; Teresa Singla de Taborelli; Elsa Eve Rossito; Yolanda Ferraro de Amoroso; Italo Mario Barone; Leticia Larrabeiti de Parodi; Elba Hoffmann; Isabel Perfetto de Larregina; Ofelia Baltz de Nieto; Lilia López de Ortiz; Elba Corletto de Spinella; Nélida Zanetti de Salvadé; Alida G. de Chrestía; Amelia Coiro; Alicia E. de Santiñaque; Hilda V. de Blando; Beatriz R. de Volonté; Marta Tasso de Moya; María Iriarte de Aramburu; Eva Capano de Alessió; Lidia Sartori; Imelda Scuffi de Vázquez; Marta di Giácomo de Calbi; Delia Torriso de Abdala; Azucena Utrilla de Derdoy; Perla Fernández de Galarza y María Adela Derdoy de Erramouspe.

NUESTROS ARBOLES

Nuestro personaje de hoy es un árbol pequeño, de plumosa copa extendida a partir de un tronco retorcido como en una contorsión especialmente dedicada al paseante que le echa una mirada. Y en realidad, mirar este humilde arbolito que puede llamar la atención entre otros ejemplares verdaderamente imponentes de su vecindad, es un acto hasta de amor y de consideración especial. La mirada busca, por lo general, lo que es más grande, más llamativo, lo que ocupa más lugar. Sin embargo este ejemplar que tenemos a la vista atrae y atrapa la mirada si se le dirige con un poco de atención y simpatía.

El ejemplar está ubicado casi sobre la vereda, saliéndose del Parque Mitre donde la avenida Brown se encuentra con Alvaro Barros. Ahí está, vaya a saber uno desde cuándo, viendo pasar el tránsito de la gente que cruza por el parque en aire de paseo o cortando camino, y el de la velocidad vehicular que, a través de años, se hizo cada vez más vertiginosa. Mientras tanto, la edad del árbol avanzó lentamente, serenamente pero con firmeza, con seguridad amontonándose años que nadie puede contar.

Dentro de poco tiempo, de su follaje quedará muy poco y nada, y el ramaje poco llamará la atención del que pasa. Pero su tronco, envuelto en sí mismo y en actitud de danza gentil seguirá siendo el gran motivo, la sensación especial de apreciar sus detalles y el atractivo de una observación que, aunque repetida, siempre es agradable porque nunca es igual. Todo cambia con el cambio de la luz y el punto —cualquiera de los 360 grados— desde el cual uno se detenga a mirarlo. ¿Nunca hizo ese grato ejercicio de mirar un árbol a distintas horas y desde distintos lugares de su derredor? Se lo proponemos. Hallará en eso una manifestación de alegría y tranquilidad interior que no sospecha.

(Texto y fotografías: O. F. Oliva)



Negros y tobas: las dos razas sufrientes de América



Un espectáculo de caracteres inéditos en nuestra actividad artística y cultural resultó el recital ofrecido el domingo último en el Museo Arce por la intérprete chaqueña **María Baldo Solón**. Recitados, pregones, lamentos y cantos de los negros de América, así como de los indios tobas del norte argentino desfilaron ante un auditorio compacto y atento a través de la garganta verdaderamente maravillosa, la expresividad en el gesto y en el cuerpo y el decir profundo de la actriz que de inmediato cautivó a su audiencia.

Dueña de un registro vocal inusitadamente amplio, los matices y tonalidades de los cantos, quejumbrosos algunos, altivos y desfachatados otros o los pregones lanzados a la lejanía surgieron de la voz de María Baldo Solón, en un muestrario de manifestaciones difícilmente hallable en otra recitadora. Tan pronto su voz se hacía como de sótano en las tonalidades de la contralto como subía vertiginosamente y sin transición hasta las alturas de la soprano más brillante, sin que en ningún caso se notase un esfuerzo o un decaimiento. La misma voz sufrió innumerables transformaciones cuando representa el canto de los distintos personajes que participaban de ritos, supersticiones, protestas, alegrías o penas de negros y tobas, pasando de la expresión infantil a la de la vieja india o el severo guerrero, al tiempo que el cuerpo marcaba los ritmos, los vaivenes, los compases de primitivos instrumentos que daban mayor emoción a los sonidos, sin que hubiese un solo instrumento musical que no fuese la voz, el rítmico golpeteo de las palmas sobre los muslos o el cadencioso golpe de las sandalias sobre las tarimas. Un increíble realismo brotaba de la interpretación onomatopéyica de los tamboriles, los tam tam o algún bombo que hacían el acompañamiento a la voz cantante.

Dueña de un dominio total sobre su cuerpo y sus movimientos, las distintas facetas anímicas del programa fueron desgranándose ante la sorpresa, la emoción y el grado de un público que de inmediato asimiló la idea movilizadora que la intérprete quiere producir con sus actuaciones.

La primera parte del programa comprendió el folklore indo-afro-americano, trayéndose los ritmos y los cantos combinados con las danzas de los sufrientes negros trasplantados a esta América, según poemas de autores de distinta extracción como el cubano Nicolás Guillén, Camacho Ramírez de Colombia, o Adalberto Ortiz, del Ecuador, entre otros. Esta parte del programa resultó espectacular y sirvió para que la intérprete se presentase ante el público desplegando una gama amplísima de recursos expresivos, que tanto ahondaron y resaltaron el canto como el recitado o la expresión corporal. Las manos de la actriz fueron, en todo momento, junto a su voz incomparable, protagonistas principales de sus manifestaciones. Gustó y emocionó el discurrir de cada uno de los números propuestos, y así la presencia y el sufrir del afro- americano se hicieron presentes en la sala de manera inconfundible. El negro estaba allí, con sus vivencias caracterizantes y con su dolor inenarrable.

SOLILOQUIO TOBA

Al comenzar esta parte de su programa, la intérprete consideró oportuno —y lo fue— hacer una introducción. Dijo en ese momento estos conceptos definidores: "Hacía mucho tiempo que había deseado llevar a la interpretación un motivo indígena nuestro, argentino, pero que, a la vez, representara el de América toda. Eso se pudo concretar con las letras del escritor chaqueño Enrique Gamarra. Alguna vez se dijo que el indio sólo sirve como motivo literario, pero recorriendo los caminos del Chaco y cerca de las reducciones indígenas, viendo caminar a uno de ellos con su paso memorioso y lento, nos quedamos pensando, al borde de nosotros mismos, en el destino del hombre, en los designios que rigen a una raza y la parte de culpa que nos pudiera tocar a cada uno inexorablemente; y eso no es demagogia literaria, porque nada ni nadie puede restituir el perdido esplendor de esos derruidos imperios. La soledad del indio está en su pasado, en sus muertas glorias, en los recuerdos que aún conserva de días luminosos y en la constante tristeza de un imperio ya desaparecido... Gamarra había querido hacer hablar al toba, escuchar sus confesiones al hombre de hoy que, acuciado por sus problemas existenciales olvida un tanto las raíces que lo ligan a la tierra. Por eso creo que la elección de la palabra soliloquio para titular el poema nunca se le hubiera podido ocurrir más cargada de significación que en esta oportunidad....".

Después de tal introducción, pasaron rápidamente los siete temas de la obra de Gamarra, dejando en el ambiente la sensación plena del mensaje telúrico que nos llegaba de tan curiosa manera: canto doliente, recitado de sentidos versos que intentaron recrear en concreto los sentimientos profundos y dolidos de la raza, y la danza a la manera aborígen, copiada en todos sus detalles en su fuente originaria por la misma que nos lo entregaba en ese momento.

—¿Cuál es el nexo que hay en las dos partes de su espectáculo: poesía negra y cosmogonía del dolor aborigen?, preguntamos en un amable aparte con la artista.

—De ningún modo pretendo hacer la simbiosis con las dos partes; lo que pasa es que las dos razas son las dos razas sufrientes de América, y del algún modo es lo que ha conformado el cambio social del continente. Yo hice mi infancia en zonas rurales cercanas a las reducciones, y cuando me trajeron a la capital (del Chaco), estando en la escuela secundaria, tuve ocasión de escuchar una conferencia de Nicolás Guillén, y como tenía la carga de todo el tema indígena por lo que había vivido y además estaba en mí el interés por la actividad artística (en realidad yo hubiera querido ser cantante de ópera), tras escuchar a Guillén me quedó la profundidad de ese rostro moreno, y de todo lo que había dicho. Con todo eso ingresó en la poesía negra, por un interés simplemente personal, porque por algún motivo comparaba ese hecho social, si bien diferente en las razones. Por eso quise abarcar a estas dos razas, por eso es que trato de mostrar dos culturas y totalmente distintas: una, la indígena, nos llega más por la región, pero la negra es de América....

Para el final, María Baldo Solón interpretó, fuera de programa, una poesía de Atahualpa Yupanqui, "El quenero", pieza en la cual se luce ampliamente la voz de soprano alta al realizar los remedos onomatopéyicos de la quena con una fidelidad sorprendente. Unido a esa una vena interpretativa esplendente, hizo de esta actuación uno de los puntos culminantes de la noche.

Esta presentación realizada a Museo pleno, con un público predominantemente de gente adulta, deja una grata sensación y constituye una razón más para persistir en esta línea de presentaciones del tipo de cámara que tan directo impacto logran en el público. Debe tenerse en cuenta que en esta actuación no hubo decorados, ni escenarios, ni vestuarios ni maquillajes. Apenas una iluminación concentrada y el talento interpretativo, el sentimiento y total identificación con lo que hace y representa la artista fueron todo lo que integró tan magnífico espectáculo. Es un acierto de la Dirección Municipal de Cultura que se debe señalar y aplaudir sin retaceos.

EMISION POR CANAL 5

Ante un requerimiento del Director de Canal 5, señor Reinaldo Warman, la artista accedió a realizar una grabación en video de algunos de los pasajes más significantes de su actuación, con la finalidad de efectuar, dentro de la programación de la televisión, una emisión especial. La misma está programada, en principio, para este sábado venidero en horario a confirmar por el Canal a su audiencia. Esta emisión servirá para que quienes estuvieron presentes en el espectáculo puedan revivir algunos momentos de la emotiva presentación, y para quienes no estuvieron, la posibilidad de conocer a este singular artista que llegó a Olavarría, conquistó de inmediato, a su público y dejó un mensaje de amor y simpatía hacia quienes integran, a su decir, las dos razas sufrientes de América. Y tiene razón en ello. (Octavio Fisser Oliva)

COSITAS SUELTAS

PARA LA ULTIMA PAGINA

"El ex secretario de Información Pública, Emilio Gibaja, podría ser designado secretario de Turismo, según confió a "La Nación" un alto funcionario de la Casa de Gobierno, quien admitió que tal cargo debería ser expresamente creado para Gibaja, pues no existe en el actual organigrama del gobierno, que sólo contempla una subsecretaría de Turismo a cargo de César Krensel. Como se recordará, al alejarse de la SIP Gibaja descartó las versiones de que sería designado para un cargo diplomático en Holanda o en la UNESCO..." (**"La Nación" - martes 14**)

(¡Esto es la economía de guerra, señores! Un funcionario que no anda o que se "desgastó en la función", si no le gusta lo que ofrecen en el exterior, se hace formar una Secretaría para él y todo arreglado. Igualito que el caso Pena, que de la SIDE pasó a una Secretaría de Asuntos Especiales creada para él y ahora vacante porque Pena se fue y el subsecretario también, pero los puestos están vacantes (¿lo están?) por si renuncia o no sirve algún otro secretario. ¡Hay que hacer economía!...)

****

"Con la presencia de altas autoridades de la Nación y de la Provincia de Buenos Aires hoy quedarán inauguradas las nuevas instalaciones de la Escuela Nacional de Bellas Artes "Luciano Fortabat" en la vecina ciudad de Azul. De acuerdo con la nómina de autoridades... el acto reunirá a las siguientes personalidades: Gobernador de la Provincia, Dr. Alejandro Armendáriz y señora; vicegobernadora, arquitecta Elva Roulet; ministro de Educación y Justicia de la Nación Dr. Carlos Alconada Aramburú; monseñores Ubaldo Calabresi, Daniel Keegan y Justo Laguna; intendente de Buenos Aires, Dr. Julio César Saguier y señora; el director de enseñanza artística, profesor Patricio Esteve; secretario de Cultura de la Nación y presidente de ATC, Sr. Carlos Gorostiza y señora; secretario general de la Presidencia Sr. Germán López y señora; secretario de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires Dr. Mario O'Donell; los legisladores Dr. Julio Amoedo y Dr. Balbino Zubiri; el director del Teatro Colón, Sr. Cecilio Madanes y asesores del Ministerio de Educación de la Nación... Las autoridades citadas, así como también los representantes de distintos medios de difusión (agencia Télam, diarios La Nación, La Prensa, Clarín, Tiempo Argentino, Crónica, Diario Popular, La Gaceta y radio Continental, Mitre, Excelsior y El Mundo serán transportados en un vuelo charter de L.A.D.E. que partirá del aeropuerto Jorge Newbery aproximadamente a las 9 y llegará a Olavarría a las 10. Desde nuestra ciudad serán trasladados en ómnibus hasta Azul". (**EL POPULAR, martes 14**).

(¡No falta nadie, aparte de Alfonsín! Usted piense lo que quiera, pero un vuelo charter, de una empresa del Estado que, como las demás, es deficitaria para inaugurar un edificio de una escuela me da la sensación de que no es una medida propia de una economía de guerra. ¡Digo, nomás!).

****

"COMODORO RIVADAVIA - Télam - Funcionarios de la Unión Soviética recorren la región patagónica con el propósito de encontrar puertos aptos para instalar talleres de reparación destinados a atender las necesidades de la flota pesquera que opera en el Atlántico Sur... Los visitantes requirieron información acerca de la infraestructura portuaria e industrias conexas para la atención de navíos de mediano y gran porte existentes en el Chubut" (**"El Tiempo" - Azul - viernes 10**).

(Esta información me la alcanzaron lectores que también tengo —afortunadamente— en la vecina ciudad, con este comentario: "¿Es que ya que entregamos el Beagle ahora seguirá la Patagonia? ¿Quién apoya desde el gobierno esa entrega? ¿O es que no saben que una vez que se instalan nadie los mueve?". Sí, señor, comparto esa inquietud de nuestros lectores azuleños, pero está claro que el patrimonio nacional ya no interesa si lo que hay que atender es el interés de la expansión comunista. Y lo peor de todo es que nos hablan de soberanía, de independencia y vociferan contra el imperialismo y esas cosas. Ya sabíamos que hay intención de ayudar a los extraños a que depreden nuestras aguas y nos licuen la riqueza pesquera mediante asistencia técnica y provisión de combustible ¡Que vengan; que se lleven todo, que éste parece ser un país de calzonudos que todavía no se han dado cuenta de lo que poseen! ¡Y pensar, Dios, que intentamos reconquistar las Malvinas y por eso hay quienes, en vez de sentir que algo muy de hombre produce alegría interior, prefieren maldecir la intentona y calificar de cualquier cosa el gesto viril de ir a morir, porque así lo manda el interés y el amor a la patria! ¿De qué patria va a hablar quien ayuda a los soviéticos a quitarnos la riqueza y a instalarse, con sus espías y todo, en nuestras costas que en otro momento vigilaban los buques de nuestra Armada?...)

****

"PUERTO ARGENTINO, Islas Malvinas. Reuter - Una violenta disputa, con insultos y la rotura de una jarra de vidrio, estalló ayer durante un almuerzo en homenaje al príncipe Andrés, con motivo de la inauguración del nuevo aeropuerto de las Islas Malvinas. El incidente se produjo cuando el parlamentario laborista George Foulkes, integrante de la delegación británica a la inauguración anteayer del aeropuerto, cuestionó el coraje de los 1800 isleños durante la guerra de 1982 entre Gran Bretaña y la Argentina. En una referencia a las madres argentinas de "desaparecidos" en la lucha de las Fuerzas Armadas contra sus opositores entre 1976 y 1982, Foulkes dijo: **"Las madres locas de Plaza de Mayo en Buenos Aires tuvieron más valentía que los habitantes de las Falklands (Malvinas)"**.

"Pat Luxton, esposa de un consejero local, inmediatamente estrelló sobre la mesa una jarra con agua frente al parlamentario, lo que provocó un embarazoso silencio en la mesa". (**"La Nación, martes 14**).

(El laborista inglés hizo justicia. En serio. Porque los malvineros ingleses demostraron ser amargos de verdad cuando desembarcaron nuestros muchachos. Y taimados, traicioneros y peligrosos a pesar de su evidente cobardía. Por eso la referencia de Foulkes es real. Y si no, recordemos que el señor Hunt, cuando lo desalojaron, lo que más echaba de menos era su sombrero de plumas, que ahora volvió a ponerse ¿Será que esas plumas tienen algo que ver con las gallinas? Porque los que vinieron desde las islas británicas no tenían nada de plumíferos y sabían mucho de eso de pelear al enemigo. Pero los isleños... Lo que me asombra es un detalle: la jarra tenía agua nomás. ¿Es cierto eso?).

****

"De los pesos fuertes a la liquidación"

"El Banco de Italia y Río de la Plata inició sus operaciones en Buenos Aires el 19 de agosto de 1872. Su creación fue ideada fundamentalmente por Luis Viale, ayudado por un grupo poderoso de inversores de la colectividad italiana. Hace 112 años comenzó a operar, con un capital de 150 millones de pesos fuertes, integrado por los bancos de Génova, Itálico y la Banca Lombarda de Sconti e Depositi.

"En nacimiento del Banco tuvo lugar en un período de importante volumen de negocios, con la actuación de importantes empresarios nativos e inmigrados, con capital propio y extranjero fluyendo al país. Por el aumento de las exportaciones se valorizaba el peso, y el metálico afluía para alcanzar niveles records para la época: en 1872 un peso fuerte valía 25 pesos papel. El Banco de Italia adquiría prestigio al expandir sus servicios con la apertura de nuevas filiales, las que actualmente llegaban a 88... En la actualidad, además de las 88 sucursales, contaba con una conserjería en Suiza y una subsidiaria en Uruguay con 5 sucursales. Tenía oficinas de representación en Caracas, Nueva York, Roma y San Pablo". (**Ambito Financiero - lunes 13**).

(Esa es la envergadura del banco que acaba de quebrar en nuestro país. Parece increíble, pero acá pasan esas cosas, y no nos damos cuenta de que en pocos días son siete los bancos así liquidados. Seguridad, credibilidad, confianza, garantía ¿dónde están? Y pensar que todavía, como para mayor befa de lo que nos pasa, aparece un vicepresidente del Banco Central diciendo, muy orondo, que esta caída es consecuencia de la caída del BIR en 1980. Acá el macaneo es libre y se sigue cotizando, pero no hay que perder la esperanza: algún día también va a caer el charlatanismo, el delirio de los que en todo ven la contra menos en ellos mismos).

****

"El escalofriante índice inflacionario del pasado mes de abril confirma la grave preocupación que transmitiera el presidente Alfonsín a la población en sus discursos en la Plaza de Mayo y ante el Congreso de la Nación. En síntesis, el primer mandatario dijo que en nuestro país la moneda ya no existe. **El índice minorista del 29,5% equivale a una inflación para el primer cuatrimestre de 1985 del 147,36%.** Si se analiza esa cifra, llegamos al 1.413,52% para el presente año. Si en cambio tomamos los números de abril de 1984 a abril de 1985, obtenemos un 938,77%. Utilizando el mes de abril como pauta para el año, arribamos a una 2.125%. Y en caso de crecer la inflación, mes a mes en la proporción que lo ha venido haciendo el pasado cuatrimestre, la cifra alcanzada sería el 7.000%.

"La República está al borde de la tan temida hiperinflación. Sólo llevando hasta sus últimas consecuencias las ideas presentadas últimamente por el Dr. Alfonsín, podremos superar semejante peligro". (**"La Nueva Provincia", miércoles 8**).

(Cualquier mal pensado podría pensar que esta cifra del diario bahiense que goza de respetable prestigio entre la gente seria —aunque no falten los que intentan desmentir ese prestigio bien ganado en años de valentía, de decir sin miedo y de no esperar a la democracia para darse a conocer en sus opiniones— es tendenciosa. Nada lo es cuando se trata de números y de pronósticos inflacionarios. En esta Argentina maravillosa los peores vaticinios se cumplieron. Y si no, ahí lo tienen al Ingeniero, que cuando dijo que íbamos en busca del 700% de inflación lo menos que dijeron desde los ministerios fue desestabilizador, mentiroso y cualquier cosa a gusto del oficialismo ¿Qué le dirán ahora a La Nueva Provincia que anuncia el 7.000%. Es que los números son los números, y los discursos los discursos. La diferencia es que los números no necesitan demostración; están ahí. Los discursos, en cambio, sólo necesitan de una mala memoria; lo demás es fácil...)

****

(En nuestra entrega de la semana anterior consignamos un suelto referido al administrador oficial en Austral Líneas Aéreas, señor Mauricio Jaras en el que se lo cuestionaba duramente. Sobre eso giró el comentario. En el curso de la semana tuvimos otra versión del señor Jaras. Nos acercó el dato una persona de cuya seriedad y ponderación de juicio no se puede dudar, y nos dijo que lo que ocurre es que Austral, con la conducción del señor Jaras, lejos de andar mal se ha recuperado ostensiblemente, al punto que en Aerolíneas Argentinas se prefiere la fusión antes que la privatización para Austral, para que sus ganancias equilibren los resultados de explotación de AA. También nos dijo que el señor Jaras es posible que sea radical, pero no dirigente; sería, a estar a lo que se nos dijo, un radical de Bahía Blanca, del montón de afiliados nada más, y que ha andado muy bien en Austral, una razón suficiente para que los desplazados y envidiosos le tiren con todo. Hasta ahí el dato que nos dieron. Agregamos: puede haber algo de cierto, o todo, por cuanto el señor Jaras figura en la lista de los funcionarios de empresas estatales confirmados por el Presidente de la Nación. Cumplimos en consignar la información. Que lo que está bien está bien...)

Se abrirá el domingo la temporada de abono 1985 del Mozarteum

El domingo a la noche se hará la presentación del conjunto de instrumentos de cuerda **"Salzburger Musici"**, con lo que la filial Olavarría del Mozarteum Argentino dejará formalmente inaugurada su temporada de conciertos para este año. Y lo hace con un programa que no podrá pasar desapercibido a la atención y el interés de nuestro público melómano, pues estará en el escenario del Teatro Municipal un grupo de cuerdas de fama internacional cuyos conciertos más frecuentemente se ofrecen en ciudades de Alemania y Austria.

No son para nuestro público local figuras conocidas las que integran y dirigen este grupo que apreciaremos el próximo domingo, dado que entre nosotros no son frecuentes estas presentaciones y la información respecto de tales intérpretes no suele ser muy difundida, pero las gacetillas informativas nos hablan de ejecutantes de virtuosismo y calidad interpretativa admirables, lo que resalta especialmente en el director del grupo, el violinista **Helmut Zehetmair**, cuyos antecedentes lo ubican como figura descollante en el panorama musical europeo y, en particular, de Alemania y Austria. Es profesor de violín del conservatorio Mozarteum de Salzburgo, habiéndose doctorado en Ciencias Musicales. Estos pocos datos sirven bien para asumir la personalidad artística de este integrante director del Salzburger Musici que escucharemos en la presentación que comentamos.

Thomas Zehetmair, violín solista, es otra personalidad relevante cuya nombradía fue lograda a través de años de estudio y conciertos en Europa Central principalmente. Es importante destacar que es ejecutante de violín desde los 7 años de edad, instrumento que se ha convertido, al decir de los especialistas, en el alter ego del artista.

El conjunto que nos visitará se compone de tres ejecutantes de violín, una viola y un violoncelo, y el programa a desarrollar abarca obras de Mozart, Mendelssohn, Schubert y Britten. Nos espera, sin duda, una apertura de gala de la temporada de conciertos que anualmente organiza la filial local del Mozarteum y pone la nota más alta en el panorama artísico y cultural de nuestra ciudad.

El escultor

(con motivo del descubrimiento del busto a Monseñor V. Aducci).

Muere el sol cuando se va la tarde
su brillo áureo queda en mi alma,
así en la noche cuando todo es calma
la segura claridad se graba sola.
Busca el artista
la esencia en luz de un frío trozo que
sin forma o con ella, a él espera;
así con la primer caricia
plasma el carácter gestual de su criatura;
cuando todo es calma
la certeza del logro ya infundido
es un soplo que siempre será brisa.
No es el Creador
pero de él tiene un átomo en su fibra
puede con sus manos de magia y energía
marcar un instante de latido
lleno de vida interior y de sensible especie,
no conoce al ser que será por su obra y gracia
bien nacido,
pero su ingenio sugiere
el músculo obedece
la herramienta no descansa
y en la ordenada mezcla de ideas visioneras
una creación humana se hace eterna.

María Cristina Collinet.